

**SONY®**

# ***FM/MW/LW MiniDisc Player***

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_

D

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/  
Anschlußanleitung.



***MDX-C670RDS***

© 1997 by Sony Corporation

# Willkommen!

Danke, daß Sie sich für den MD-Player von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet Ihnen eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über eine Dreh-Fernbedienung aufrufen können.

Ihnen stehen zusätzlich zur MD-Wiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage erweitern und einen gesondert erhältlichen CD/MD-Wechsler anschließen.

Bei diesem Gerät und auch, wenn Sie einen gesondert erhältlichen CD-Wechsler mit CD-TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD-TEXT\* die CD-TEXT-Informationen im Display.

*\* Eine CD mit CD-TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält. Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.*

# Inhalt

## Anleitung für dieses Gerät

### Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts .....	4
Abnehmen der Frontplatte .....	4
Vorbereiten des Joystick .....	4
Einstellen der Uhr .....	5

### MD-Player

Wiedergeben einer MD .....	5
Wiedergeben einer MD in verschiedenen Modi .....	6

### Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) .....	8
Speichern der gewünschten Sender .....	8
Einstellen der gespeicherten Sender .....	8

### RDS

Überblick über die RDS-Funktion .....	9
Anzeigen des Sendernamens .....	9
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ...	10
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	11
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	11
Suchen eines Senders nach Programmtyp ....	12
Automatisches Einstellen der Uhr .....	13

### Weitere Funktionen

Der Joystick .....	14
Einstellen der Klangeigenschaften .....	15
Stummschalten des Tons .....	15
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen .....	16

## Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

### CD/MD-Wechsler

Wiedergeben einer CD oder MD .....	17
Anspielen der Titel — Intro Scan .....	18
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play .....	18
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play .....	18
Benennen einer CD — Disc Memo .....	19
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up .....	20
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank .....	21

### Weitere Informationen

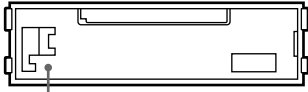
Sicherheitsmaßnahmen .....	22
Wartung .....	23
Ausbauen des Geräts .....	24
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	25
Technische Daten .....	26
Störungsbehebung .....	27
Index .....	29

# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber.



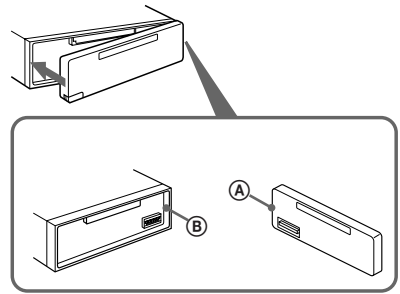
Rücksetztaste

### Hinweis

Durch Drücken der Rücksetztaste werden die Uhrzeit und einige Speicherfunktionen gelöscht.

## Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil **A** der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil **B** des Geräts an, und drücken Sie die Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



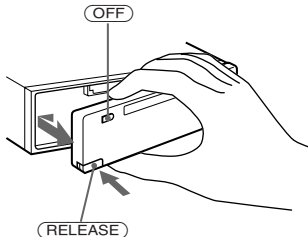
### Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.
- Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.
- Drücken Sie nicht stark auf die Displays an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett, da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.

## Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

- 1 Drücken Sie **OFF**.
- 2 Lösen Sie mit **RELEASE** die Frontplatte. Schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und nehmen Sie sie ab, indem Sie sie auf sich zu ziehen.



### Hinweise

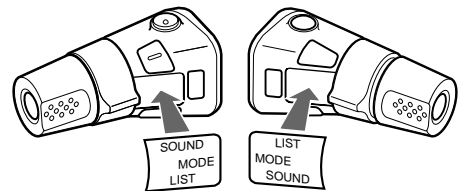
- Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.
- Wenn Sie zum Abnehmen der Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät die Taste **RELEASE** drücken, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte beim Transportieren im mitgelieferten Behälter auf.

## Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton (nur wenn der Schalter POWER SELECT in der Position **A**) steht).

## Vorbereiten des Joystick

Bringen Sie bei der Montage des Joystick den Aufkleber wie in der Abbildung unten an.

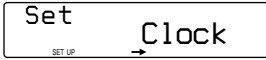


# Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

1 Drücken Sie (SHIFT) und dann (2) (SET UP).



1 Drücken Sie (4) (→).



Die Stundenziffern blinken.

2 Stellen Sie die Stunden ein.

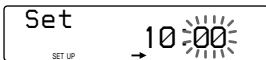


rückwärts

vorwärts



3 Drücken Sie (4) (→).



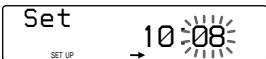
Die Minutenziffern blinken.

4 Stellen Sie die Minuten ein.

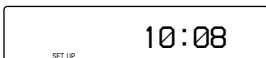


rückwärts

vorwärts



2 Drücken Sie (SHIFT).



Die Uhr beginnt zu laufen.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie den Modus eingestellt haben, erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

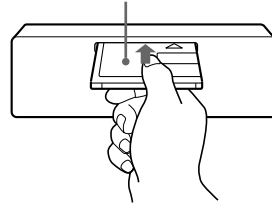
## Hinweis

Steht der Schalter POWER SELECT an der Unterseite des Geräts auf (B), schalten Sie zuerst das Gerät ein, und stellen Sie dann die Uhr ein.

# MD-Player

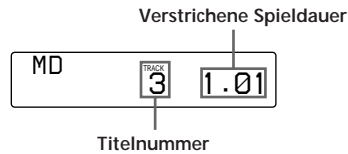
## Wiedergeben einer MD

Legen Sie einfach die MD ein.  
Die Wiedergabe beginnt automatisch.  
Mit der beschrifteten Seite nach oben



Wenn bereits eine MD eingelegt ist, drücken Sie (SOURCE) so oft, bis „MD“ angezeigt wird.

Der Name der MD\* und des Musikstücks werden im Display angezeigt. Dann erscheint die Spieldauer.



\* Nur wenn die Namen auf der MD aufgezeichnet sind.

## Tip

Wenn der Name der MD zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben, indem Sie (SHIFT) und dann (1) (←) drücken, während der Name der Scheibe oder des Titels erscheint.

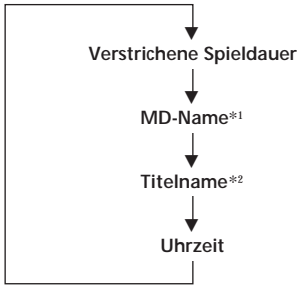
## Wenn der letzte Titel der MD abgespielt ist

Es wird wieder die Titelnummer 1 angezeigt, und die Wiedergabe beginnt am ersten Titel der MD.

Zum	Drücken Sie
Beenden der Wiedergabe	▲ oder (OFF)
Auswerfen der MD	▲

## Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wurde für eine MD kein Titel programmiert, erscheint im Display „NO D.Name“.

\*2 Wurde für ein Musikstück kein Titel programmiert, erscheint im Display „NO T.Name“.

## Automatisches Verschieben des Namens einer Scheibe — Auto Scroll

Wenn der Name der Scheibe oder den Name einer MD länger als 10 Zeichen ist und die Auto-Scroll-Funktion eingeschaltet ist, wird der Name automatisch durch das Display verschoben wie folgt:

- Der Name der Scheibe erscheint, wenn die Scheibe gewechselt wird (wenn der MD-Name gewählt ist).
- Der Titelname erscheint, wenn die Titel geändert werden (wenn der Titelname gewählt ist).
- Der Name der Scheibe oder des Titels erscheint je nach der Einstellung, wenn **(SOURCE)** gedrückt wird, um eine MD zu wählen.

Wenn Sie mit **(DSPL)** die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.
- 2 Drücken Sie dann wiederholt **(2)** (SET UP), bis „A.Scrl“ erscheint.
- 3 Wählen Sie mit **(4)** (→) die Option „A.Scrl on“ aus.
- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben die Option „A.Scrl off“.

## Anzeigen des Aufnahme datums der gerade ausgewählten MD

Drücken Sie während der Wiedergabe der MD zwei Sekunden lang **(DSPL)**. Das Aufnahmedatum des betreffenden Titels erscheint für ca. drei Sekunden.

## Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe kurz eine Seite von **(SEEK/AMS)**.



Ansteuern nachfolgender Titel



Ansteuern vorhergehender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine Seite von **(SEEK/AMS)** gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.



Vorwärtssuchen



Rückwärtssuchen

### Hinweis

Wenn „LLLL“ oder „TTTT“ im Display erscheint, sind Sie am Anfang bzw. Ende der CD angelangt. In diesen Fällen können Sie nicht zum vorhergehenden bzw. zum folgenden Titel schalten.

## Wiedergeben einer MD in verschiedenen Modi

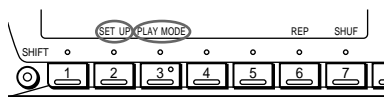
Sie können MDs in verschiedenen Modi wiedergeben lassen:

- Intro (Intro Scan) zum Anspielen der ersten 10 Sekunden jedes Titels.
- Repeat (Repeat Play) zum Wiederholen des aktuellen Titels.
- Shuf (Shuffle Play) zum Wiedergeben der Titel in willkürlicher Reihenfolge.

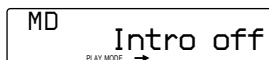
## Anspielen der Titel

### — Intro Scan

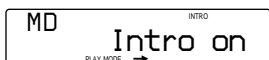
- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).  
Mit jedem Tastendruck auf (SHIFT) leuchten jeweils nur die Optionen auf, die Sie auswählen können.



- 2 Drücken Sie (3) (PLAY MODE).



- 3 Wählen Sie mit (4) (→) die Einstellung „Intro on.“



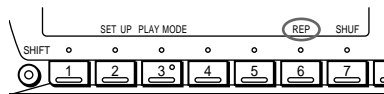
Die Wiedergabe beginnt.

- 4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Einstellung „Intro off.“

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).
- 2 Drücken Sie (6) (REP) so oft, bis „Repeat 1“ erscheint.



Repeat Play beginnt.

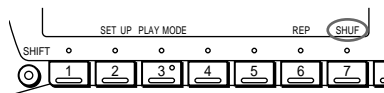
- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Repeat off“.

## Wiedergeben von CD-Titeln in willkürlicher Reihenfolge

### — Shuffle Play

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).
- 2 Drücken Sie (7) (SHUF) so oft, bis „Shuf 1“ erscheint.



Shuffle Play beginnt.

- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Shuf off“.

## Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

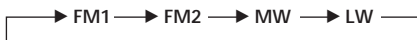
Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, MW und LW) bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern.

### ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.  
Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:  
MD ↔ TUNER

2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den Frequenzbereich einzustellen.  
Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



3 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann so oft **(3)** **(PLAY MODE)**, bis „B.T.M.“ erscheint.

4 Drücken Sie **(4)** **(→)**.  
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten.  
Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

### Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), speichert das Gerät nicht auf den Stationstasten. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, behalten einige Stationstasten ihren vorherigen Inhalt.
- Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern belegt.

## Speichern der gewünschten Sender

Bis zu 10 Sender können pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, MW und LW) auf den Stationstasten gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge Ihrer Wahl.

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen (UKW1, UKW2, MW oder LW).
- 3 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/AMS)**, um den Sender einzustellen, der auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.
- 4 Halten Sie die gewünschte Stationstaste zwei Sekunden lang gedrückt, bis „MEM“ angezeigt wird.  
Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

### Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

## Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen (UKW1, UKW2, MW oder LW).
- 3 Drücken Sie kurz die Stationstaste **(1)** bis **(10)**, auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.



## Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie kurz eine der Seiten von (SEEK/AMS), um den Sender zu suchen (Senderspeichersuchfunktion).

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie wiederholt auf eine Seite der Taste (SEEK/AMS), bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

### Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit (4) (→) die Einstellung „Local on“. Drücken Sie (SHIFT).

Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

### Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie eine Seite von (SEEK/AMS) gedrückt, bis der gewünschte Sender empfangen wird (manuelle Sendersuche).

## Bei schlechtem UKW-Empfang

### — Monauraler Modus

**1** Drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) so oft, bis „Mono“ angezeigt wird.

**2** Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „Mono on“ angezeigt wird. Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („Mono“). Die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet.

**3** Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Mono off“.

## Wechseln der Anzeige

Mit jedem Tastendruck auf (DSP/L) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz ↔ Uhrzeit

## RDS

## Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodaten-system) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

### Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 8).

Wenn dieser FM-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.

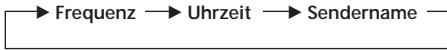
FM1      BBC 1 FM

### Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „\*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:



### Hinweis

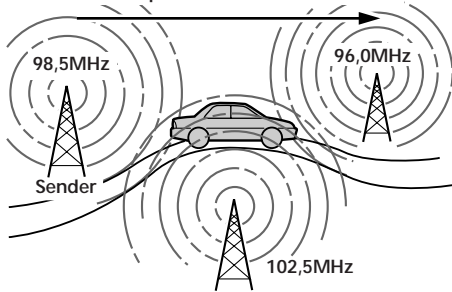
„NO Name“ leuchtet auf, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

## Automatisches Neueinstellen eines Senders

### — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.

– Die Frequenz wechselt automatisch.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 8).

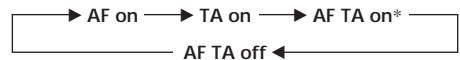
2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF on“ aufleuchtet. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

### Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF TA off“ aufleuchtet.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF/TA)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



\* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

### Hinweise

- „NO AF“ und der Sendername blinken abwechselnd im Display, wenn das Gerät keine Alternativfrequenz finden kann.
- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie **(SEEK/AMS)**, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). „PI seek“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.

## Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG on“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG on“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1 Drücken Sie **(SHIFT)** und anschließend **(3)** (PLAY MODE) wiederholt, bis „REG“ angezeigt wird.

2 Drücken Sie **(4)** (→) wiederholt, bis „REG off“ verschwindet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**. Beachten Sie, daß durch Wählen von „REG off“ das Gerät auf einen anderen Regionalsender innerhalb des gleichen Netzes umschalten kann.

Zum Zurückstellen auf Regionalsender wählen Sie „REG on“ im obigen Schritt.

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

---

## Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA on“ oder „AF TA on“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

### Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

### Hinweise

- Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP“. Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.
- „TP“ und „EON“ werden im Display angezeigt, wenn der aktuelle Sender oder andere Sender gerade eine Verkehrsdurchsage senden.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz **(AF/TA)**.

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF TA off“ aufleuchtet.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang. „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

---

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

---

## Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

## Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 8).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA off“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)** und drücken Sie dann so oft **(3)** (PLAY MODE), bis „B.T.M.“ erscheint.
- 4 Drücken Sie **(4)** (→).
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

## Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Zifferntaste zwei Sekunden lang, bis „MEM“ erscheint. Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angeben speichern.

### Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

## Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

### Hinweis

In Ländern oder Regionen, in denen keine EON-Daten ausgestrahlt werden, steht diese Funktion nur für die Sender zur Verfügung, die Sie bereits mindestens einmal eingestellt haben.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle Informationssendungen	AFFAIRS
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

### Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

- 1 Drücken Sie **(PTY/LIST)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird. Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.

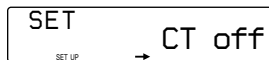


- 3 Drücken Sie eine der Seiten von **(SEEK/AMS)**. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders.

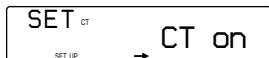
## Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie **(SHIFT)** und danach **(2)** (SET UP) so oft, bis „CT“ aufleuchtet.



- 2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „CT on“ aufleuchtet.



Die Uhr wird nun eingestellt.

- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

### So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT off“.

#### Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

D

RDS

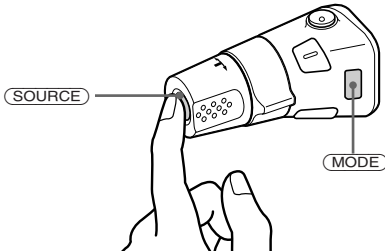
# Weitere Funktionen

## Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Sie können den zusätzlich erhältlichen CD- oder MD-Wechsler mit dem Joystick steuern.

### Tastendruck (Tasten SOURCE und MODE)



Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:  
Tuner → CD → MD

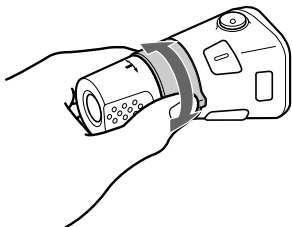
Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wird folgendes ausgewählt:

- Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW
- CD-Wechsler: CD1 → CD2 → ...
- MD-Wechsler: MD1 → MD2 → ...

#### Tip

Wenn sich der Schalter **POWER SELECT** in der Position **B** befindet, können Sie das Gerät einschalten, indem Sie **(SOURCE)** am Joystick drücken.

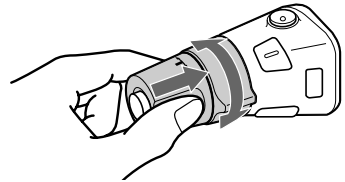
### Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler kurz drehen und dann loslassen, können Sie:

- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

### Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)

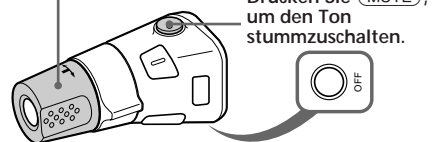


Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Stationstasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

### Sonstige Funktionen

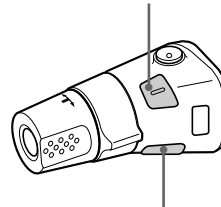
Drehen Sie den Regler **VOL**, um die Lautstärke einzustellen.



Drücken Sie **(MUTE)**, um den Ton stummzuschalten.

Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

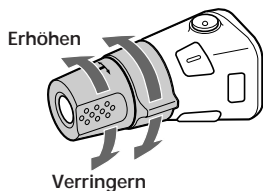
Drücken Sie **(SOUND)**, um die Lautstärke und das Klangmenü einzustellen.



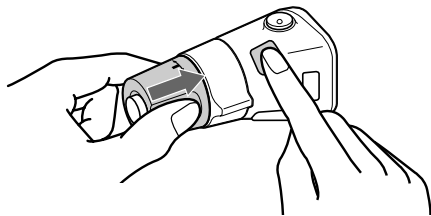
Drücken Sie **(LIST)**, um die gespeicherten Namen abzurufen.

## Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Halten Sie **(SOUND)** zwei Sekunden lang gedrückt, und drücken Sie dabei VOL.

**Tip**  
Sie können die Betriebsrichtung der Regler an Gerät steuern (Seite 16).

## Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen. Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

- 1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe) →  
TRE (Höhen) → BAL (Balance) →  
FAD (Fader)

- 2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellschleife drehen. Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dienen die Tasten wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

## Stummschalten des Tons

Drücken Sie **(MUTE)** auf dem Joystick oder der drahtlosen Fernbedienung. „Mute on“ leuchtet auf.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(MUTE)** nochmals.

**Tip**  
Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (Telefonstummschaltfunktion).

# Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- Clock (Seite 5)
- Wählen Sie „CT“ (Clock Time), wenn die Uhrzeit automatisch über RDS eingestellt werden soll (Seite 13).
- D.Info (Dual Information) — Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (ON) oder abwechselnd (OFF) angezeigt werden.
- Amber/Green — Die Display-Farbe wechselt zwischen bernstein und grün.
- Dimmer (Dimmer) — Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.
  - Mit „Auto“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie das Licht einschalten.
  - Mit „on“ wird das Display dunkler.
- Contrast — Dient zum Einstellen des Kontrasts, wenn die Anzeigen im Display aufgrund der Einbauposition des Geräts nicht erkennbar sind.
- Beep — Der Signalton kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- RM (Rotary Remote) — Dient zum Wechseln der Drehrichtung der Regler am Joystick.
  - Wählen Sie „norm.“ um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.
  - Wählen Sie „rev.“ wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.
- Loud (Loudness) — Bässe und Höhen werden verstärkt, so daß der Klang auch bei geringer Lautstärke von guter Qualität ist.
- A.Scroll (Auto Scroll) (Seite 6 und 17)
- Disc MEMO/TEXT name (Disc Memo/CD-TEXT-Name) (Seite 19)

D

1 Drücken Sie **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(2)** (SET UP) so oft, bis der gewünschte Einstellmodus erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf **(2)** (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:

Clock → CT → D.Info\* → Amber/Green → Dimmer → Contrast → Beep → RM → Loud\* → A.Scroll\* → Disc MEMO/TEXT name\*

\* Wenn Sie den Sender nicht eingestellt haben bzw. keine CD/MD wiedergegeben wird, erscheinen diese Optionen nicht.

*Hinweis*

*Der angezeigte Gegenstand ist je nach Signalquelle unterschiedlich.*

3 Wählen Sie mit **(4)** (→) die gewünschte Einstellung (z. B. on oder off).

Beim Einstellen von „Contrast“ wird der Kontrast mit **(4)** (→) stärker und mit **(1)** (←) schwächer.

4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie den Modus eingestellt haben, erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.



Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

## CD/MD-Wechsler

Sie können mit diesem Gerät bis zu 7 CD- und MD-Wechsler steuern.

Wenn Sie einen gesondert erhältlichen CD-Wechsler mit CD-TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD-TEXT die CD-TEXT-Informationen im Display.

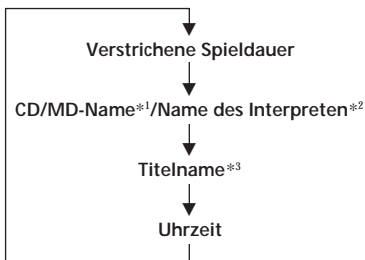
## Wiedergeben einer CD oder MD

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um CD bzw. MD auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **(MODE)**, bis der gewünschte Wechsler angezeigt wird.  
Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD- oder MD-Wechsler angeschlossen ist, werden alle Titel von Anfang an abgespielt.

### Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CD-TEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wenn für die Scheibe kein Name eingegeben wurde und kein Name auf der MD bereits aufgezeichnet ist, erscheint die Meldung „NO D.Name“ im Display.

\*2 Wenn Sie eine CD-TEXT-Scheibe abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem Namen der Scheibe. (Nur für CD-TEXT-Scheiben mit dem Namen des Interpreten.)

\*3 Wenn der Titelname einer CD-TEXT-Scheibe oder MD nicht bereits aufgezeichnet ist, erscheint die Meldung „NO T.Name“ im Display.

Sie können über die Disc-Memo-Funktion einen eigenen Namen für CDs und CDs mit CD-TEXT eingeben. Näheres dazu finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 19).

### Tip

Wenn der Name der MD oder CD mit CD-TEXT zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben, indem Sie **(SHIFT)** und dann **(←)** drücken, während der Name der Scheibe oder des Titels erscheint.

### Automatisches Verschieben des Namens einer Scheibe — Auto Scroll

Wenn der Name der Scheibe/Name des Interpreten oder den Name einer CD-TEXT-Scheibe oder MD länger als 10 Zeichen ist und die Auto-Scroll-Funktion eingeschaltet ist, wird der Name automatisch durch das Display verschoben wie folgt:

- Der Name der Scheibe erscheint, wenn die Scheibe gewechselt wird (wenn der CD/MD-Name gewählt ist).
- Der Titelname erscheint, wenn die Titel geändert werden (wenn der Titelname gewählt ist).
- Der Name der Scheibe oder des Titels erscheint je nach der Einstellung, wenn **(SOURCE)** gedrückt wird, um eine MD oder CD-TEXT-Scheibe zu wählen.

Wenn Sie mit **(DSPL)** die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CD-TEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.
- 2 Drücken Sie dann so oft **(2)** (SET UP) bis „A.Scl“ erscheint.
- 3 Wählen Sie mit **(4)** (→) die Option „A.Scl on“ aus.
- 4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben die Option „A.Scl off“.

### Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** jeweils einmal für jeden zu überspringenden Titel.



Ansteuern nachfolgender Titel



Ansteuern vorhergehender Titel

## Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

### — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe eine der Seiten von **(SEEK/AMS)** gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



Vorwärtssuchen



Rückwärtssuchen

## Direktes Auswählen einer bestimmten CD/MD

### — Direct Disc Selection-Funktion

Drücken Sie die Zahlentaste, die der Nummer der gewünschten CD/MD entspricht.

Die gewünschte CD/MD im gerade ausgewählten Wechsler wird wiedergegeben.

## Anspielen der Titel

### — Intro Scan

Mit dieser Funktion werden die ersten 10 Sekunden aller Titel der gerade ausgewählten CD/MD wiedergegeben.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „Intro“ erscheint.

2 Wählen Sie mit **(4)** (→) „Intro on“. Intro Scan startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Intro off“ in Schritt 2.

## Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

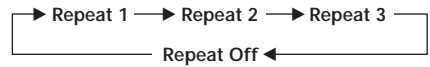
### — Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Repeat 1 zum Wiederholen eines Titels.
- Repeat 2 zum Wiederholen einer CD/MD.
- Repeat 3 zum Wiederholen aller CDs/MDs im aktuellen Wechsler.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(6)** (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Repeat off“ in Schritt 2.

## Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

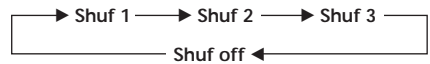
### — Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Shuf 1 zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- Shuf 2 zum Wiedergeben der Titel im aktuellen Wechsler in willkürlicher Reihenfolge.
- Shuf 3 zum Wiedergeben aller Titel in willkürlicher Reihenfolge.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(7)** (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

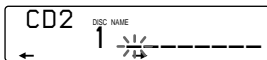
Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Shuf off“ in Schritt 2.

# Benennen einer CD

— Disc Memo (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion)

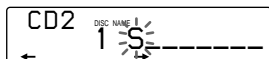
Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie sie nach dem Namen suchen (Seite 20) und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 21).

- 1 Lassen Sie die CD wiedergeben, und drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.



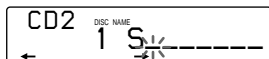
- 2 Geben Sie die Zeichen ein.

- 1 Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, um die gewünschten Zeichen auszuwählen.  
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → \* → / → \ → > → < → . → \_)



Wenn Sie die Einstellscheibe gegen den Uhrzeigersinn drehen, erscheinen die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge. Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „\_“ (Unterstrich).

- 2 Drücken Sie (4) (→), wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Der blinkende Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.



Wenn Sie (1) (←) drücken, bewegt sich der blinkende Cursor nach links.

- 3 Geben Sie wie in Schritt 1 und 2 erläutert den ganzen Namen ein.

- 3 Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.

**Tip**  
Wenn Sie einen Namen löschen/korrigieren möchten, geben Sie „\_“ (Unterstrich) für jedes Zeichen ein.

# Anzeigen des Disc-Memo oder CD-TEXT-Namens

Wenn Sie eine CD-TEXT abspielen, können Sie als Priorität zur Displaydarstellung den Disc-Memo-Namen oder den CD-TEXT-Namen eingeben.

- 1 Drücken Sie (SHIFT) während der Wiedergabe von CD-TEXT.
- 2 Drücken Sie (2) (SET UP) wiederholt, bis „Disc MEMO“ oder „TEXT name“ erscheint.
- 3 Drücken Sie (4) (→) zum Wählen von „Disc MEMO“ oder „TEXT name“.
- 4 Drücken Sie (SHIFT).  
Nach der Modus-Eingabe schaltet das Display auf normale Wiedergabe zurück.

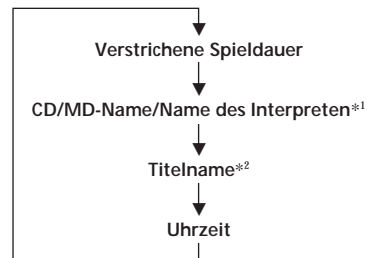
Wenn Sie auf die andere Einstellung umschalten wollen, können Sie die Einstellung in Schritt 2 ändern.

# Aufrufen des Disc Memo

Drücken Sie (DSPL) während der Wiedergabe der CD.



Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe der CD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



\*1 Wenn ein optionaler CD-Wechsler mit der CD-TEXT-Funktion angeschlossen wird, erscheint die persönliche Bezeichnung oder der Name der CD-TEXT-Scheibe. Umstellen der Anzeige siehe unten.

- Zum Ändern des angezeigten Gegenstands drücken Sie (4) (→).  
- Zum Ändern der Anzeige mit den Anzeigeeinstellungspunkten (Seite 16).

\*2 Wenn ein optionaler CD-Wechsler mit der CD-TEXT-Funktion angeschlossen ist, erscheint die CD-TEXT-Information im Display, wenn eine CD-TEXT-Scheibe abgespielt wird.

Der Anzeigegenstand ändert sich je nach Einstellung wie im folgenden beschrieben.

CD-Typ	Einstellung für vorrangige Anzeige	Tatsächliche Anzeige
A	D.MEMO	Disc Memo
	CD-TEXT	CD-TEXT-Informationen
B	D.MEMO	Disc Memo
	CD-TEXT	
C	D.MEMO	CD-TEXT-Informationen
	CD-TEXT	
D	D.MEMO	NO D. Name
	CD-TEXT	

- A: CD mit CD-TEXT und CD-Namen  
 B: Normale CD mit CD-Namen  
 C: CD mit CD-TEXT, aber ohne CD-Namen  
 D: Normale CD ohne CD-Namen

### Löschen des Disc Memo

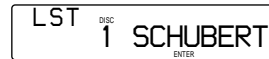
- Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um die CD-Funktion auszuwählen.
- Drücken Sie mehrmals (MODE), um den CD-Wechsler auszuwählen.
- Drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.
- Drücken Sie (DSPL) zwei Sekunden lang.
- Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie damit den zu löschenden Namen aus.
- Drücken Sie (5) (ENTER) zwei Sekunden lang.  
Der Name wird gelöscht.  
Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor.
- Drücken Sie (PTY/LIST) zwei Sekunden lang.  
Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

## Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion oder MD-Wechsler)

Wenn Sie diese Funktion verwenden wollen, muß ein MD- oder CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion angeschlossen sein. Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu den Namen finden Sie unter „Benennen einer CD“.

- Drücken Sie kurz (PTY/LIST).  
Der Name der gerade abgespielten CD/MD erscheint im Display.



Wenn Sie Disc Memo-Namen zu einer CD mit CD-TEXT hinzufügen, legen Sie mit der von Ihnen gewählten Anzeigooption fest, welche Informationen angezeigt werden. Wenn auf der CD nur ein Satz an Informationen gespeichert ist, also entweder CD-TEXT oder Disc Memo-Namen, werden diese Informationen unabhängig von der ausgewählten Anzeigooption eingestellt.

- Drücken Sie (PTY/LIST) so oft, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.
- Starten Sie mit (5) (ENTER) die Wiedergabe der CD/MD.

#### Hinweise

- Wenn ein CD/MD-Name fünf Sekunden lang angezeigt wurde, erscheint im Display wieder die normale Anzeige. Wenn Sie das Display ausschalten wollen, drücken Sie (DSPL).
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO Disc“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „\*\*\*\*\*“ im Display.
- Wenn die Daten auf der CD/MD nicht eingelesen wurden, erscheint „?“ im Display. Damit das Gerät die Daten einliest, drücken Sie zunächst die Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, deren Daten nicht eingelesen wurden.
- Die Daten werden nur in Großbuchstaben angezeigt. Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können (während der MD-Wiedergabe).

# Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei CD-Wechsler mit Custom-File-Funktion)

Sie können das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden, vorausgesetzt, Sie haben Ihre CDs benannt.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, und drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) zwei Sekunden lang.

Bank-Modus



## Hinweis

Hat die CD keinen Namen, erscheint statt des Bank-Modus der Programm Bearbeitungsmodus. Wollen Sie zur normalen Wiedergabe zurückschalten, drücken Sie (SHIFT).

- 2 Drücken Sie eine der Seiten von (SEEK/AMS), und wählen Sie damit die Nummer des Titels, den Sie auslassen wollen. Drücken Sie (5) (ENTER).



Statt „Play“ wird nun „Skip“ angezeigt. Wenn Sie wieder zu „Play“ schalten wollen, drücken Sie nochmals (5) (ENTER).

- 3 Wenn Sie den Modus „Play“ oder „Skip“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.

- 4 Drücken Sie (3) (PLAY MODE) zwei Sekunden lang. Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

- 5 Drücken Sie (SHIFT).

## Hinweise

- Sie können den Modus „Play“ und „Skip“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können den Modus „Skip“ nicht für alle Titel festlegen.

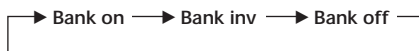
# Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- Bank on — Alle Titel mit der Einstellung „Play“ werden wiedergegeben.
- Bank inv (umgekehrt) — Alle Titel mit der Einstellung „Skip“ werden wiedergegeben.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) so oft, bis „Bank“ erscheint.

- 2 Wählen Sie mit (4) (→) den gewünschten Modus.



Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

- 3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Bank off“.

## Weitere Informationen

### Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, wird diese beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Feuchtigkeitskondensation

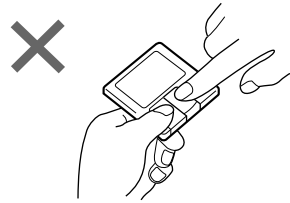
An regnerischen Tagen oder in einem sehr feuchten Raum kann sich Kondensation auf den Linsen im Inneren des MD-Spielers bilden. In diesem Fall arbeitet das Gerät nicht richtig. Entnehmen Sie die MD und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Kondensation verschwunden ist.

### Erläuterungen zu MDs

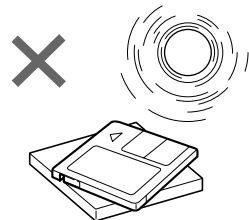
Da sich die eigentliche MD in einem Kunststoffgehäuse befindet und somit vor versehentlichem Berühren, Staub usw. geschützt ist, hält sie einiges aus. Allerdings können Schmutz und Staub auf der Gehäuseoberfläche oder ein verzogenes Gehäuse Fehlfunktionen des Geräts verursachen.

Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgendes:

**Berühren Sie nie die Oberfläche der eigentlichen MD, indem Sie den Verschluss des Gehäuses öffnen.**



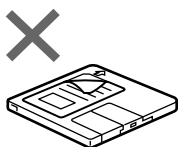
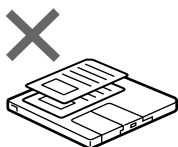
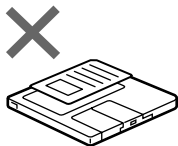
Setzen Sie die MD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen. Lassen Sie sie auf keinen Fall auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage eines Autos usw. liegen, wo die Temperaturen besonders stark ansteigen können.



## Hinweise zu Etiketten

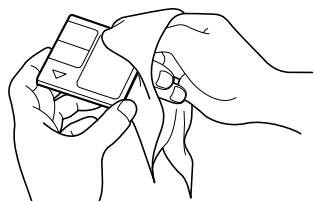
Achten Sie darauf, die Etiketten korrekt auf dem Kunststoffgehäuse anzubringen. Andernfalls kann eine MD im Wechsler hängenbleiben.

- Bringen Sie das Etikett an einer geeigneten Stelle an.
- Entfernen Sie alte Etiketten, bevor Sie neue anbringen.
- Entfernen Sie Etiketten, die sich von der MD abzulösen beginnen.



## Reinigung

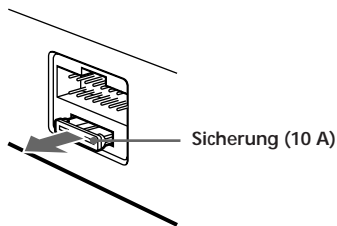
Wischen Sie die Oberfläche des MD-Gehäuses hin und wieder mit einem weichen trockenen Tuch ab.



## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

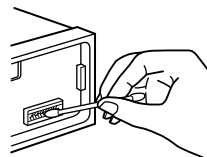


### Achtung

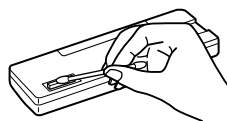
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

### Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit der Taste **RELEASE** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen sie mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.

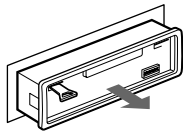
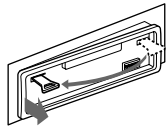
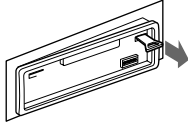
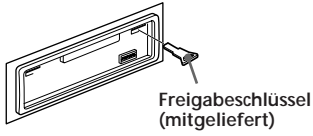


am Gerät



Rückseite der Frontplatte

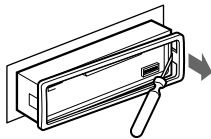
# Ausbauen des Geräts



Lassen Sie den Freigabeschlüssel stecken, und ziehen Sie das Gerät heraus.

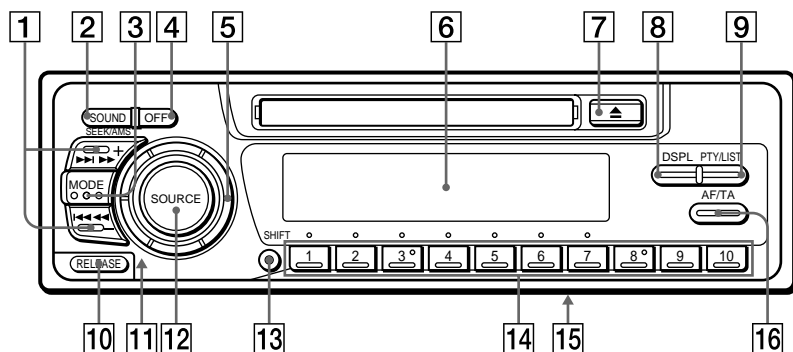


Drücken Sie die Federlasche innen mit einem kleinen Flachschaubenzieher, und ziehen Sie die Abdeckung nach vorne ab.





# Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Taste SEEK/AMS (Suchen/Automatischer Musiksensor/Manuelle Suche) 6, 8, 9, 10, 13, 17, 18</p> <p><b>2</b> Taste SOUND 15</p> <p><b>3</b> Taste MODE (Auswählen von Frequenzbereich/Wechsler) 8, 17, 20</p> <p><b>4</b> Taste OFF 4, 5</p> <p><b>5</b> Einstellregler (Lautstärke-/Bässe-/Höhen-/Balance-/Fader-Regler) 5, 15, 19, 20</p> <p><b>6</b> Display</p> <p><b>7</b> Taste ▲ (Auswerfen) 5</p> <p><b>8</b> Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus) 6, 9, 10, 17, 19, 20</p> <p><b>9</b> Taste PTY/LIST<br/>Disc Memo 19, 20<br/>List-up 20<br/>RDS-Programme 13</p> <p><b>10</b> Taste RELEASE (Lösen der Frontplatte) 4, 23</p> | <p><b>11</b> Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite, unter der Frontplatte) 4</p> <p><b>12</b> Taste SOURCE (Auswählen der Tonquelle) 5, 6, 8, 17, 20</p> <p><b>13</b> Taste SHIFT<br/>PLAY MODE 7, 8, 9, 10, 12, 18, 21<br/>REP 7, 18<br/>SET UP 5, 6, 13, 16, 17, 19<br/>SHUF 7, 18</p> <p><b>14</b> Beim Radioempfang:<br/>Stationstasten 8, 11, 12<br/>Bei CD/MD-Wiedergabe:<br/>Direct Disc Selection-Tasten 18</p> <p><b>15</b> Schalter POWER SELECT (an der Geräteunterseite)<br/>Siehe den Abschnitt „POWER SELECT-Schalter“ in der Installations-/Anschlußanleitung.</p> <p><b>16</b> Taste AF/TA 10, 11, 12</p> |
|--|---|

**D**

Weitere Informationen

# Technische Daten

## MD-Player

Signal-Rauschabstand	90 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze

## Radio

### UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	10 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	62 dB (stereo), 65 dB (mono)
Harmonische Verzerrung	bei 1 kHz 0,9 % (stereo), 0,5 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz
Gleichwellenselektion	2 dB

### MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,71 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

## Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	35 W × 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

Ausgänge	Leitungsausgang (2) Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerkabel für Telefon- Stummmschaltung Steuerkabel für Beleuchtung
Klangregler	Bässe ±10 dB bei 100 Hz Höhen ±10 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 188 × 58 × 174 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 178 × 50 × 162 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,1 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Joystick (1) Montageeile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1) BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cinchkabel RC-63 (1 m), RC-64 (2 m) RC-65 (5 m)
Sonderzubehör	CD-Wechsler CDX-805 (10 CDs), CDX-705 (10 CDs), CDX-T65 (6 CDs), CDX-T62 (6 CDs), MD-Wechsler MDX-60, MDX-61 Signalquellenwähler XA-C30
Sonderzubehörgeräte	

*US- und Auslandspatente in Lizenz vergeben von der  
Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,  
bleiben vorbehalten.*

# Störungsbehebung

Die meisten Störungen, die unter Umständen an Ihrem Gerät auftreten, können Sie anhand der folgenden Checkliste selbst beheben.

Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Heben Sie die Stummenschalt-Funktion auf.</li><li>• Stellen Sie den Fader-Regler bei Zwei-Lautsprecher-Anlagen auf Mittenstellung.</li><li>• Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke einzustellen.</li></ul>
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.</li><li>• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.</li></ul>
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 23).
Kein Tonsignal.	Das Tonsignal ist gedämpft.

## CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Es kann keine CD/MD eingelegt werden.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es ist bereits eine MD eingelegt.</li><li>• Die MD wurde fälschlicherweise eingelegt, bzw. die MD wurde falsch eingelegt.</li></ul>
Die Wiedergabe startet nicht.	Die MD ist beschädigt, bzw. die CD ist schmutzig.
Die CD/MD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur liegt bei über 50 °C.
Die Betriebstasten funktionieren nicht.	Drücken Sie die Rücksetztaste.
Der Ton fällt aufgrund von Erschütterungen aus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Gerät wurde mit einem Winkel von über 20° installiert.</li><li>• Das Gerät wurde an einem Teil des Autos installiert, das zu starken Vibrationen ausgesetzt ist.</li></ul>

## Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie den Sender exakt ein.</li><li>• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 9).</li></ul>

## RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie mit (AF/TA) in den Modus „AF TA off“.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivieren Sie „TA“.</li> <li>• Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.</li> </ul>
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

## Fehlermeldungen (wenn Sie (einen) zusätzlich erhältliche(n) CD/MD-Wechsler angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
<b>NO Mag</b>	Das CD/MD-Magazin ist nicht in den CD/MD-Wechsler eingelegt.	Legen Sie ein CD/MD-Magazin mit CDs/MDs in den CD/MD-Wechsler ein.
<b>NO Disc</b>	Im CD/MD-Wechsler befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in den CD/MD-Wechsler ein.
<b>NG Discs</b>	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
<b>Error</b> <sup>*1</sup>	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt.*2	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden.*2	Legen Sie eine andere MD ein.
<b>Blank</b> <sup>*1</sup>	Die MD ist nicht bespielt.*2	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
<b>Push Reset</b>	Der CD/MD-Wechsler kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
<b>Not Ready</b>	Der Deckel des MD-Wechslers ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.
<b>High Temp</b>	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 Grad Celsius.	Warten Sie, bis die Temperatur unter 50 Grad Celsius sinkt.

\*1 Wenn ein Fehler während der Wiedergabe einer MD oder CD auftritt, erscheint die Nummer der MD oder CD nicht im Display.

\*2 Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

# Index

## A

- Akustisches Signal 16
- Alternativfrequenzen (AF) 10
- Automatischer Musiksensor (AMS) 6, 17
- Auto-Scroll-Funktion 6, 16, 17

## B

- Balance 15
- Bank-Funktion 21
- Bässe 15
- Beleuchtungsfarbe 16

## C

- CD-Wiedergabe 17

## D, E

- Dimmer 16
- Direct Disc Selection-Funktion 18
- Disc Memo 19
- Display 6, 9, 10, 17, 19
- Dual-Information-Funktion 16

## F, G

- Fader 15
- Frontplatte 4

## H

- Höhen 15

## I

- Intro Scan 7, 18

## J, K

- Joystick 4, 14, 16

## L

- Lautstärke 15
- List-up 20
- Local-Link-Funktion 11
- Lokaler Suchmodus 9
- Loudness 16

## M, N, O

- Manuelle Sendersuche 9
- Manuelle Suche 6, 18
- MD-Wiedergabe 5, 17
- Monauraler Modus 9

## P, Q

- PLAY MODE
- Bank 21

- Intro 7, 18
- Local 9
- Mono 9

## R

- Radio 8
- Radiodatensystem (RDS) 9
- Repeat Play 7, 18

## S

- Senderspeichersuchfunktion 9
- SET UP
  - Amber 16
  - A.Scl 16
  - Beep 16
  - Clock 5
  - Contrast 16
  - CT 13
  - Dimmer 16
  - Disc MEMO 16, 19
  - D.Info 16
  - Green 16
  - Loud 16
  - RM 16
  - TEXT name 16, 19
- Shuffle Play 7, 18
- Sicherung 23
- Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) 8
- Speichern eines Senders 8
- Stummschaltfunktion 15
- Suchen
  - bestimmte Passage 6, 18
  - bestimmten Titel 6, 17
  - CD/MD 17
  - Sender 12

## T

- Telefonstummschaltfunktion 15

## U

- Uhr 5
- Uhreinstellfunktion (CT) 13

## V

- Verkehrsdurchsage (TA) 11
- Verkehrsfunksender (TP) 11

## W, X, Y

- Warnton 4

## Z

- Zurücksetzen 4





